Kolosiyawa

1 Bulus manzon Almasihu Yesu ta wurin nufin
Allah da Timoti dan'uwanmu, 2 zuwa ga masu
bada gaskiya da amintattun 'yan'uwa cikin Al-
masihu da suke a Kolosi. Bari alheri da salama
su kasance tare da ku daga wurin Allah Ubanmu.
3 Muna godiya ga Uban Ubangijinmu Yesu Kristi,
kuma kullum muna addu'a dominku. 4 Mun ji
bangaskiyar ku cikin Almasihu Yesu da kaunar
da kuke da ita wa dukan kebabbu ga Allah.
5 Kuna da kaunar nan domin bege na hakika ga
abin da aka tanadar maku a sama. Kun riga kun
ji game da begen nan na hakika maganar gaskiya
da bishara, 6 wanda ta zo maku. Wannan bishara
tana ba da yaya tana kuma hayayyafa da kuma
girma a cikin dukan duniya. Tana yin haka a
cikinku kuma tun ranar da kuka ji ta kun kuma
yi koyi game da alherin Allah cikin gaskiya.
7 Wannan itace bishara kamar yadda kuka koye
ta a wurin Abafaras, kaunataccen abokin bautar
mu, wanda ke amintacce mai hidimar Almasihu
a madadin mu. 8 Abafaras ya bayyana mana
kaunarku a Ruhu. 9 Saboda da wannan kauna,
tun daga ranar da muka ji haka, ba mu fasa yi
maku addu'a ba. Muna ta roko domin ku cika
da sanin nufinsa cikin dukan hikima da fahimta
ta ruhaniya. 10 Muna ta addu'a domin ku yi
tafiya da ta cancanci Ubangiji a kowace hanya
da za ta faranta masa rai. Muna ta addu'a cewa
za ku ba da 'ya'ya cikin kowanne aikin nagari
kuma za ku yi girma cikin sanin Allah. 11 Muna

addu'a ku karfafa a cikin kowanne iyawa bisa ga
ikon daukakarsa zuwa ga matukar jimrewa da
hakuri. [12] Muna addu'a za ku yi godiyar farinciki
ga Uban, wanda ya sa kuka samu rabo cikin gado
na masu bangaskiya cikin haske. [13] Ya kwato
mu daga mulkin duhu ya kuma maishe mu ga
mulkin kaunataccen Dansa. [14] Ta wurin Dan
ne muka sami fansa, gafarar zunubai. [15] Dan
shine surar Allah mara ganuwa. Shine farkon
dukan hallitta. [16] Domin ta wurinsa ne aka
halicci dukan abubuwa, wadanda ke sama da
wadanda ke duniya, masu ganuwa da marasa
ganuwa. Ko kursiyai ko mulkoki ko sarautai ko
ikoki, dukan abubuwa shi ya hallice su kuma
dominsa. [17] Ya kasance kafin dukan abubuwa, a
cikinsa ne kuma komai yake hade. [18] Kuma shine
kan jikin, ikilisiya. Shine farko da kuma dan
fari daga cikin matattu, don haka yana da wuri
na fari a cikin dukan abubuwa. [19] Domin Allah
ya yi farinciki cewa dukan cikarsa ta kasance a
cikinsa, [20] kuma ya sulhunta kowanne abu zuwa
gare shi ta wurin Dan. Allah ya kawo salama ta
wurin jinin giciyensa. Allah ya sulhunta duka
zuwa gare shi, ko abubuwan da ke duniya ko
abubuwan da ke sama. [21] Domin a da ku baki
ne ga Allah, kuma makiyansa ne cikin zuciya
da cikin mugun ayyuka. [22] Amma yanzu, ya
sulhunta ku ta wurin mutuwarsa ta jiki. Ya yi
haka domin ya mika ku tsarkakaku, marasa aibu
da marasa abin zargi a gabansa, [23] idan kuka
ci gaba cikin bangaskiya, kafaffu da tsayayyu,
marasa kaucewa daga begen ku na hakika na
bishara da kuka ji. Wannan itace bishara da

aka yi wa kowanne halitaccen taliki a karkashin
sama. Wannan itace bishara wadda ni, Bulus,
na zama bawa. 24 Yanzu ina murna da wahala ta
domin ku. A jikina cika abin da ya rage cikin
wahalar Almasihu domin jikinsa wadda itace
ikilisiya. 25 Saboda wannan ikilisiya na zama
bawa, bisa ga haki da Allah ya ba ni domin
ku, domin cika sakon Allah. 26 Wannan shine
asirin gaskiya da yake a boye shekara da shekaru
da zamanai. Amma a yanzu an bayyana shi
ga wadanda suka gaskanta da shi. 27 A gare
su ne Allah ya so ya bayyana yalwar daukakar
asirin gaskiyarsa a tsakanin al'ummai. Ya nuna
Almasihu ne ke cikin ku, tabbacin daukaka
mai zuwa. 28 Wannan shine wanda muke
shella. Muna gargadar da kowanne mutum,
muna kuma koyar da kowanne mutum tare da
dukan hikima, don mu mika kowanne mutum
cikakke cikin Almasihu. 29 Domin wannan nake
aiki da himma bisa ga karfinsa da yake aiki a
cikina da iko.

2

1 Ina so ku san yadda na sha faman gaske
dominku, domin wadanda ke a Lawudikiya, da
kuma wadansu da yawa da a jiki basu taba
ganin fuska ta ba. 2 Na yi aiki saboda zuciyar
su ta sami karfafawa ta wurin hada su cikin
kauna zuwa dukan arziki na tabbaci da fahimtar
asirin gaskiya na Allah, wato Almasihu. 3 A
cikinsa dukan taskar hikima da sani ke boye.
4 Na fadi haka domin kada wani ya yaudare
ku da jawabi mai jan hankali. 5 Ko da yake
ba na tare da ku a jiki, duk da haka ina tare

da ku a cikin Ruhu. Ina murnar ganin ku a
yanayi mai kyau da kuma karfin bangaskiyar
ku cikin Almasihu. 6 Kamar yadda kuka karbi
Almasihu Ubangiji, ku yi tafiya cikinsa. 7 Ku
kafu da karfi a cikinsa, ku ginu a kansa, ku kafu
cikin bangaskiya kamar yadda aka koya maku,
ku yawaita cikin yin godiya. 8 Ku lura kada wani
ya rinjaye ku ta hanyar ilimi da yaudarar wofi
bisa ga al'adun mutane, bisa ga bin abubuwan
duniya, ba na Almasihu ba. 9 A cikinsa ne dukan
Allahntaka ta bayyana ta jiki. 10 Ku kuwa kun
cika a cikinsa. Shine gaban kowanne iko da
sarauta. 11 A cikinsa ne aka yi maku kaciya,
ba kaciya irin da yan adam suke yi ba, ta cire
fatar jiki, amma ta kaciyar Almasihu. 12 An
binne ku tare da shi ta wurin baftisma. Kuma
a cikinsa ne aka ta da ku ta bangaskiya a cikin
ikon Allah, wanda ya tashe shi daga mutattu. 13 A
lokacin da kuke matattu cikin laifofinku, a cikin
rashin kaciyar ku ta jiki, ya rayar da ku tare da
shi kuma ya yafe maku dukan laifofinku. 14 Ya
share rubutattun basussukanku da ka'idodin da
suke gaba da mu. Ya cire su duka ya kafa su
a kan giciye. 15 Ya cire ikoki da sarautu. A fili
ya falasa su ya shugabance su zuwa ga bukin
nasara ta wurin giciyensa. 16 Saboda haka, kada
kowa ya shari'anta ku ta wurin ci ko sha, ko
kuma sabon wata, ko game da ranakun Assabaci.
17 Wadannan sune inuwar abubuwan da ke
zuwa nan gaba, amma ainihin shi ne Almasihu.
18 Kada kowa wanda ke son kaskanci da sujadar
mala'iku ya sharantaku ku rasa sakamakonku.
Irin wannan mutum yana shiga cikin abubuwan

da ya gani ya zama mai girman kai a tunaninsa
na jiki. 19 Ba ya hade da kai. Daga kan ne dukan
jiki da gabobi da jijiyoyi ke amfani suna kuma
hade tare; yana girma da girman da Allah yake
bayarwa. 20 In kun mutu tare da Almasihu ga
ala'muran duniya, don me kuke rayuwa kamar
kuna karkashin duniya: 21 "Kada ku rike, ko
ku dandana ko ku taba?" 22 Dukan wadannan
abubuwa karshen su lalacewa ne in ana amfani
da su, bisa ga kaidodi da koyarwar mutane.
23 Wadannan dokoki suna da hikima ta jiki irin ta
addini da aka kago na kaskanci da kuma wahalar
da jiki. Amma ba su da amfanin komai a kan
abin da jiki ke so.

3

1 Idan dai Allah ya tashe ku tare da Almasihu,
ku nemi abubuwan da ke sama, inda Almasihu
ke zaune a hannun dama na Allah. 2 Yi tunanin a
kan abubuwan da ke sama, ba a kan abubuwan
da ke kasa ba. 3 Gama ku kun mutu, ranku
kuma yana boye tare da Almasihu cikin Allah.
4 Sa'anda Almasihu ya bayyana, wanda shine
ranku, sa'anan ku kuma zaku bayyana tare da
shi cikin daukakarsa. 5 Ku kashe sha'awacce-
sha'awaccen da suke a duniya - zina da fasikanci,
rashin tsarki, muguwar sha'awa, mummunar
buri, da kuma kwadayi, wadda shine bautar gu-
maka. 6 Saboda wandannan abubuwa ne fushin
Allah ke zuwa a kan marasa biyayya. 7 A cikin
wadannan abubuwa ne kuka yi rayuwa a da da
kuke zauna a cikinsu. 8 Amma yanzu dole ku
kawar da wadannan - zafin rai, fushi, mugayen
manufofi, zage-zage, da kazamar magana daga

bakinku. 9 Kada ku yi wa juna karya, domin
kun tube tsohon mutumin da ayyukansa, 10 kun
kuma yafa sabon mutum, wanda ake sabontawa
cikin sani bisa ga surar wannan da ya hallice shi.
11 A nan ne inda babu Baheline da Bayahude,
mai kaciya da marar kaciya, bare, baubawa, ko
Basikitiye, bawa ko yantacce, amma Almasihu
shine duka, yana kuma cikin duka. 12 A matsayin
ku na zababbun Allah, masu tsarki da kaunatattu
sai ku yafa jinkai, ayyukan kirki, saukin kai,
kamewa da hakuri. 13 Yi hakuri da juna. Ku
yi wa juna alheri. Idan wani na da damuwa da
wani, ku gafarta kamar yadda Ubangiji ya ga-
farta maku. 14 Fiye da wadanan abubuwa duka,
ku kasance da kauna, wanda itace cikakkiyar
kammalla. 15 Bari salamar Almasihu ta mallaki
zukatanku. Sabili da wannan salama ce aka
kiraye ku cikin jiki daya. Ku yi godiya. 16 Ku bar
maganar Almasihu ta zauna a cikinku a yalwace.
Da dukan hikima, ku koyar, ku kuma gargadi
juna da zabura, wakoki, da wakokin yabo na
ruhaniya. Kuna rairawa tare da godiya cikin
zukatanku ga Allah. 17 Kuma duk abin da zaku
yi cikin magana ko aiki ku yi duka cikin sunan
Ubangiji Yesu. Kuna yin godiya ga Allah Uba ta
wurinsa. 18 Mata, ku yi biyayya ga mazajenku,
yadda yakamata a cikin Ubangiji. 19 Mazaje,
ku kaunaci matayenku, kada ku muzguna masu.
20 Yaya, ku yi wa iyayen ku biyayya cikin dukan
komai, domin wannan yana faranta wa Ubangiji
rai. 21 Ku Ubanni, kada ku cakuni 'ya'yanku
domin kada su karaya. 22 Bayi, ku yi wa
iyayengijinku na jiki biyayya cikin kowane abu,

ba tare da bautan ganin ido ba don faranta wa
mutane rai, amma da sahihiyar zuciya. Ji tsoron
Ubangiji. 23 Duk abin da kuke yi, ku yi aiki daga
zuci domin Ubangiji ba domin mutane ba. 24 Kun
san cewa, zaku karbi sakamako na gado daga
wurin Ubangiji. Domin Ubangiji Almasihu kuke
bauta wa. 25 Domin kowa ya yi rashin adalci zai
karbi sakamakon rashin adalcin da ya yi, kuma
babu son kai.

4

1 Ku iyayengiji, ku ba bayinku abin ke daidai ya
kuma dace garesu. Kun sani cewa ku ma, kuna
da Ubangiji a sama. 2 Ku cigaba da himmantuwa
ga yin addu'a. Ku zauna a fadake cikin addu'a
da godiya. 3 Ku yi addu'a tare domin mu kuma,
domin Allah ya bude kofa domin kalmar, a fadi
asirin gaskiyar Almasihu. Don wannan ne nake
cikin sarka. 4 Ku yi addu'a domin in iya fadinsa
daidai, yadda yakamata in fada. 5 Ku yi tafiya
da hikima game da wadanda suke a waje, ku yi
amfani da lokaci. 6 Bari maganarku ko yaushe ta
zama ta alheri. Bari ta zama da dadin ji domin
ku san yadda za ku amsa wa kowanne mutum.
7 Game da abubuwan da nake ciki, Tikikus zai
sanar maku da su. Shi kaunataccen dan'uwa,
amintaccen bawa, shi abokin barantaka na ne
a cikin Ubangiji. 8 Na aike shi wurinku don
wannan, domin ku iya sanin halin da muke
ciki, don kuma ya karfafa zukatanku. 9 Na
aike shi tare da Onisimus, amintacce da kuma
kaunataccen dan'uwa, wanda daya ne daga cikin
ku. Za su gaya maku duk abin da ya faru anan.

10 Aristarkus, abokin sarka na, yana gaishe ku da
Markus, dan'uwan Barnaba (wanda a kansa ne
kuka sami umarni; in yazo, ku karbe shi), 11 da
kuma Yesu wanda ake kira Yustus. Wadannan
ne kadai daga cikin masu kaciya abokan aiki na
domin mulkin Allah. Sun zama ta'aziya a gare ni.
12 Abafaras na gaishe ku. Shi daya daga cikinku
ne kuma bawan Almasihu Yesu ne. Kullum
yana maku addu'a da himma, don ku tsaya
cikakku da hakikancewa a cikin nufin Allah.
13 Gama ina shaidarsa a kan ya yi aiki da himma
domin ku, domin wadanda ke Lawudikiya, da na
Hirafolis. 14 Luka kaunataccen likita da Dimas
suna gaishe ku. 15 Ku gai da 'yan'uwa dake a
Lawudikiya, da Nimfa da ikilisiyar da ke cikin
gidanta. 16 Lokacin da aka karanta wannan
wasika a tsakanin ku, sai a karanta ta kuma a
cikin ikilisiyar Lawudikiya, ku kuma tabbata kun
karanta wasika daga Lawudikiya. 17 Ku gaya wa
Arkibas, "Mai da hankali ga hidimar da ka karba
cikin Ubangiji, don ka cika shi." 18 Wannan
gaisuwa da hannu na ne - Bulus. Ku tuna da
sarka na. Alheri ya tabbata a gare ku.

Litafi Mai-tsarki

The New Testament in the Hausa language of Nigeria

copyright © 2020 Door43 World Missions Community

Language: Hausa

Translation by: Alakirawa, Bayan, Chrispher Ishaya, Dabere, Dacuhus Timothy Danjuma, Danjay, Danjuma Alfred H, Euang Hediza Naohammed, Franklyn Ukazu Udochukwu, Gideon, Gokop, Habibu, James, Kiash Dachung Butus, Lazarus, Nadaki M. Philip, Nenching, Paul, Rebecca, Rev. Ayuba Taiba, Rev. Cain Yusuf Daniel, Rev. Dalhatu Dambo Ayuba, Rev. Dr. Tambanya Yahaya, Rev. Dr. Yakubu Hassan, Rev. Hannatu Samuel Ndberhukwu, Rev. Ibrahim Kassim, Rev. M. Dan'Amarya, Rev. Yakuba Ayuba

Contributor: Dacuhus Timothy Danjuma, Euang Hediza Naohammed, Kiash Dachung Butus, Nadaki M. Philip, Rev. Ayuba Taiba, Rev. Cain Yusuf Daniel, Rev. Dalhatu Dambo Ayuba, Rev. Dr. Tambanya Yahaya, Rev. Dr. Yakubu Hassan, Rev. Hannatu Samuel Ndberhukwu, Rev. Ibrahim Kassim, Rev. M. Dan'Amarya, Rev. Yakuba Ayuba

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.
Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-06-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

x

31fd93a8-6c61-5e08-ad99-3312611b0f4b